

اظهارات سر دیوید توئیدی

خطاب به کارگروه امور اقتصادی و مالی پارلمان اروپا

مترجم: ناصر مکارم

استانداردهای گزارشگری مالی بین‌المللی را که به وسیله‌ی هیأت منتشر می‌شوند الزامی یا مجاز نموده‌اند. پذیرفتن استانداردهای جهانی توسط اتحادیه‌ی اروپا برای توفیق استانداردهای جهانی و عملکرد مؤثر و موفقیت اقتصاد اروپا و به بیان بهتر اقتصاد جهانی حیاتی است.

واکنش فعال و حساب شده به بحران مالی

امروز و در زمان اندکی که برای این جلسه داریم، تمایل دارم آنچه را در واکنش به بحران مالی انجام داده‌ایم و آنچه را داریم انجام می‌دهیم شرح دهم. اولویت هیأت این است که مؤسسات اتحادیه‌ی اروپا و سایر ذی‌نفعان مربوط را از فعالیت‌های خود آگاه کند. مطمئناً از دیدگاه‌های شما در این جلسه استقبال می‌کنم. در ژوئن سال جاری فرصت دیدار با وزرای امور اقتصادی و دارایی اتحادیه‌ی اروپا را داشته‌ام و برای جلسه‌ی اکتبر نیز دعوت شده‌ام. ما همچنین تماس مستمری با کمیسیون اروپا داریم. من رونوشتی از نامه‌ی گریت زالم، رئیس هیأت امنای بنیاد کارگروه تدوین استانداردهای حسابداری بین‌المللی، را که در ۱۵ سپتامبر برای گروه ۲۰ ارسال شده است در بیانیه‌ی مکتوب خود گنجانده‌ام. این نامه اقدامات ما را با جزئیات بیشتری تشریح می‌کند. امروز می‌خواهم به اعضای کارگروه اطمینان دهم که هیأت به شیوه‌ی مناسبی به بحران و مسائل ایجاد شده در اروپا واکنش نشان داده است. هفته‌ی گذشته، هیأت نظارت، که هم‌اکنون کمیسیون اروپا نیز در آن مشارکت دارد، اصول با اهمیتی را برای هدایت واکنش ما نسبت به بحران مالی تعیین نمود. هیأت نظارت تأکید کرد که: "هدف اولیه‌ی گزارشگری مالی فراهم کردن اطلاعات درباره‌ی عملکرد مالی یک واحد تجاری است به‌گونه‌ای که برای تصمیم‌گیری سرمایه‌گذاران فعلی و بالقوه مفید باشد. برای این که اطلاعات تهیه شده براساس استانداردهای حسابداری در تصمیم‌گیری مفید باشد باید حداقل ربط‌پذیر، اتکاپذیر، فهم‌پذیر و مقایسه‌پذیر باشد." این موارد اصولی هستند که ما اعمال کرده‌ایم و در واکنش به بحران مالی نیز اعمال خواهیم کرد.

برای واکنش مؤثر نسبت به این بحران، هیأت در حال اخذ نظرات کارشناسان با سابقه است. در یک کار مشترک با هیأت استانداردهای حسابداری مالی آمریکا، از گروه مشورتی بحران مالی، که گروهی



بروکسل ۲۸ سپتامبر ۲۰۰۹

خانم رئیس، و اعضای کارگروه امور اقتصادی و مالی، من از فرصت ایجاد شده برای ارائه‌ی اقدامات هیأت در واکنش به مسائل ناشی از بحران مالی استفاده می‌کنم و اظهارات خود را بر مسئله‌ی واکنش ما به بحران مالی و به‌ویژه مسائل ایجاد شده برای مؤسسات اروپایی متمرکز می‌کنم. اما از بحث درباره‌ی سایر مسائلی که اعضای کارگروه مایل به آن هستند نیز خوشنود خواهم شد.

به‌خصوص از این خوشنودم که شما فرصتی ایجاد کرده‌اید که به من اجازه می‌دهد کارهای اخیر هیأت را در این برهه‌ی حیاتی به بازارهای مالی معرفی کنم. من و همکارانم در هیأت بی‌صبرانه منتظر همکاری با این کارگروه در سال‌های آتی هستیم و خود را متعهد به دریافت نظرات شما درباره‌ی جنبه‌های مختلف کار در همان مراحل اولیه‌ی فرایند تصمیم‌گیری می‌دانیم. می‌دانم که هیأت امنای بنیاد کارگروه تدوین استانداردهای بین‌المللی حسابداری، و نهاد نظارتی هیأت، نیز قبلاً تمایل خود را برای برگزاری جلسه با کارگروه امور اقتصادی و مالی در سال جاری ابراز کرده‌اند.

این جلسه دقیقاً به موقع برگزار شد. رهبران گروه ۲۰ هفته‌ی پیش دیدار داشتند و مکرراً بر اهمیت دستیابی به یک مجموعه‌ی واحد و با کیفیت بالا از استانداردهای حسابداری بین‌المللی تأکید کردند. این همان موضوعی است که اتحادیه‌ی اروپا و همکاران سابق شما در این کارگروه قبل از وقوع بحران به خوبی تشخیص داده بودند. راهبرد اتحادیه‌ی اروپا در پذیرش استانداردهای بین‌المللی، به‌جای مجموعه‌ای از استانداردهای اروپایی، مورد حمایت قرار گرفته است. در نتیجه‌ی رهبری شما در این زمینه، بیش از ۱۰۰ کشور هم‌اکنون استفاده از

از رهبران باتجربه در بازارهای مالی بین‌المللی هستند، درخواست کرده‌ایم رهنمودهایی درباره‌ی واکنش مشترک دو هیأت به بحران، ارائه دهند. اعضای اروپایی شناخته‌شده این گروه عبارتند از: هانس هوگورست، رئیس اداره‌ی بازارهای مالی هلند، استیفن هادریل، مدیرعامل اتحادیه‌ی بیمه‌گران بریتانیا و مدیر اجرایی شورای گزارشگری مالی بریتانیا، میشل پرادا، رئیس سابق اداره‌ی بازارهای مالی فرانسه، توماسو پادواشیوپا، وزیراسبق امور اقتصادی و دارایی ایتالیا، کلاس پیترمولر، رئیس هیأت نظارتی کامرز بانک، و لوکاس پاداموس، نایب رئیس بانک مرکزی اروپا.

گروه مشورتی بحران مالی گزارش خود را در پایان جولای تهیه کرد و هیأت در حال حاضر در تلاش برای به کار بستن توصیه‌های آن گزارش است.

اقدامات انجام شده برای واکنش به نگرانی‌های جهانی

از زمان بروز بحران، هیأت برای رسیدن به یک برنامه‌ی تعریف شده و زمان‌بندی شده کار می‌کند که هدف آن توجه به مسائل ناشی از بحران مالی است. تمرکز اولیه‌ی ما بر سه حیطة بود که توسط مجمع ثبات مالی شناسایی شده بودند. این سه حیطة عبارت‌اند از:

- ۱) به‌کارگیری ارزش منصفانه در بازارهای با نقدشوندگی پایین
- ۲) حسابداری اقالام برون‌ترانامه‌ای
- ۳) افشاهای مربوط به ریسک.

در هر سه حیطة مذکور اقدامات عاجلی صورت گرفته است. در مورد ارزش منصفانه در بازارهای با نقدشوندگی پایین، گزارشی را در اکتبر ۲۰۰۸ تهیه کردیم که مورد توجه و استقبال کمیسیون اروپا قرار گرفت. ما به طور مستمر تأکید کرده‌ایم که رهنمودهای هیأت‌های آمریکایی و بین‌المللی در این حیطة مهم، سازگار هستند. من از این مسئله آگاهم که این نگرانی وجود دارد که دیدگاه گروه کارشناسی هیأت استانداردهای حسابداری مالی آمریکا درباره‌ی اندازه‌گیری ارزش منصفانه ممکن است کاملاً با دیدگاه ما یکی نباشد و بحث‌های جدیدی را به‌وجود آورد. به همین دلیل است که بلافاصله بعد از اعلام نظر هیأت آمریکایی، ما نیز نظر خود را منتشر کردیم که بر سازگاری نظرات دو هیأت تأکید می‌کند. به‌عنوان یک اقدام احتیاطی جهت اطمینان از حفظ این سازگاری، هیأت در ۲۸ می ۲۰۰۹ پیش‌نویسی را درباره‌ی اندازه‌گیری ارزش منصفانه منتشر کرد که به‌طور مستقیم در ارتباط با رهنمود هیأت آمریکایی است.

درخصوص اقالام برون‌ترانامه‌ای، گروه ۲۰، مجمع ثبات مالی و این شورا همگی بر ضرورت شفافیت بیش‌تر در حسابداری اقالام برون‌ترانامه‌ای تأکید کردند. شواهدی از تأثیر نسبتاً مطلوب

استانداردهای گزارشگری مالی بین‌المللی در این خصوص وجود دارد. اما به تازگی پیشنهادهایی را برای محدودتر کردن بیش از پیش قواعد خود ارائه کرده‌ایم. درخصوص موارد افشای مربوط به ریسک، در مارس ۲۰۰۹ هیأت اصلاحاتی را برای الزامات افشای نحوه‌ی اندازه‌گیری ارزش منصفانه منتشر کرد و اصول موجود درباره‌ی افشای ریسک نقدشوندگی مربوط به ابزارهای مالی را تقویت نمود.

واکنش به نگرانی‌های اتحادیه‌ی اروپا

هیأت اهمیت نگرانی‌های ایجادشده در اروپا، به ویژه در مورد احتمال وجود اختلاف میان مؤسسات مالی اروپایی و آمریکایی را درک کرده است. کمیسیون اروپا این نگرانی‌ها را در نامه‌هایی که برای ما ارسال کرده تصریح نموده است.

هیأت درباره‌ی هر یک از چهار مسئله‌ی مطرح شده توسط کمیسیون اروپا در سه ماه آخر سال جاری اقداماتی را انجام داده است. این کمیسیون خواستار تدوین استاندارد در مورد مسائل زیر شده است:

- ۱) نیاز به یک رهنمود درباره‌ی اندازه‌گیری ارزش منصفانه در بازارهای دارای نقدشوندگی پایین،
- ۲) تمایل به شفاف‌سازی درباره‌ی این‌که آیا تعهدات مشتقه‌ی اعتباری در برگیرنده‌ی ابزارهای مشتقه‌ی تعین شده هست یا خیر. هدف این امر اطمینان از سازگاری استانداردهای بین‌المللی با اصول پذیرفته شده‌ی حسابداری آمریکا است،
- ۳) وجود قواعدی در رابطه با کاهش ارزش ابزارهای مالی آماده برای فروش، و
- ۴) امکان تجدید طبقه‌بندی از طبقه‌ی دارای اختیار اندازه‌گیری به ارزش منصفانه به سایر طبقه‌ها.

همان‌طور که قبلاً نیز اشاره کردم، هیأت کار مربوط به تعیین ارزش منصفانه در بازارهای دارای نقدشوندگی پایین را به پایان رسانده است. ما در حال همکاری با هیأت آمریکایی جهت اطمینان از سازگاری حسابداری ابزارهای مشتقه‌ی تعین شده هستیم. آن هیأت اخیراً یک مورد افشای پیشنهادی تدوین کرده است که انتظار می‌رود در صورت‌های مالی ۲۰۰۹ گنجانده شود.

بدین ترتیب فقط مسائل مربوط به قواعد کاهش ارزش و تجدید طبقه‌بندی از طبقه‌ای که مجاز به اندازه‌گیری به ارزش منصفانه است حل نشده باقی مانده است. این مسائل، به‌ویژه کاهش ارزش، مسائلی هستند که شورا و کمیسیون اروپا انجام اقدام فوری را در مورد آنها توصیه کرده‌اند. طرح اولیه‌ی ما، مبتنی بر دیدگاه‌های ارائه شده توسط ذی‌نفعان در اروپا و سایر نقاط، حل این دو مسئله از طریق

تجدید نظر اساسی در استاندارد حسابداری بین‌المللی ۳۹ بود. حل این مسائل همواره در اولویت قرار داشته است.

به این دلیل بود که در اول آوریل اعلام کردیم که یک پروژه‌ی فوری شش ماهه را برای تهیه‌ی پیش‌نویسی با هدف تجدید نظر جامع در استاندارد حسابداری بین‌المللی ۳۹، ابزارهای مالی: شناسایی و اندازه‌گیری، در دستور کار قرار داده‌ایم.

باعث خرسندی است که گروه ۲۰ در نشست لندن در روز بعد خواستار این شد که تدوین‌کنندگان استاندارد، پیچیدگی استانداردهای حسابداری مربوط به ابزارهای مالی را کاهش دهند.

با این وجود، اقدامات صورت گرفته به وسیله‌ی هیأت آمریکایی موضع ما را تغییر داد. در ماه آوریل، آن هیأت دیدگاه گروه کارشناسی خود را در خصوص اندازه‌گیری ارزش منصفانه و کاهش ارزش منتشر کرد که این موجب شد هیأت بین‌المللی زمان‌بندی رویکرد اعلام شده در اول آوریل را سرعت بخشد. هم‌اکنون ما اولویت خود را - پیش از سایر موضوعات مطرح شده در پروژه‌ی جایگزینی استاندارد ۳۹- بر بخشی از پروژه‌ی جامع که مربوط به طبقه‌بندی، اندازه‌گیری و دیگر مسائل مربوط به کاهش ارزش است، متمرکز کرده‌ایم.

اولویت دادن به این موضوعات پاسخ مستقیمی به نگرانی‌های مطرح شده از جانب وزرای امور اقتصادی و دارایی اتحادیه‌ی اروپا است. همان‌طور که می‌دانید، در نشست شورای امور اقتصادی و مالی در ژوئن، من تعهد هیأت را برای تکمیل بخش‌هایی از پروژه تا پایان سال که مشمول تسریع در زمان‌بندی بودند، تأیید کردم.

ما به دنبال عمل به این تعهد هستیم. در ماه جولای، هیأت پیش‌نویسی درباره‌ی یک استاندارد جدید منتشر کرد که به مسائل کاهش ارزش و تجدید طبقه‌بندی مطرح شده توسط کمیسیون اروپا می‌پردازد. این پیش‌نویس به مدت دو ماه مورد نظرخواهی عمومی قرار گرفت تا اطمینان حاصل شود نتیجه‌گیری‌های هیأت از یک فرایند نظرخواهی شفاف و باز برخوردار است و دیدگاه‌های تمام ذی‌نفعان را در نظر می‌گیرد.

هم‌اکنون دوره‌ی نظرخواهی به پایان رسیده است و ما نامه‌هایی را از بیش از ۲۰۰ فرد و سازمان دریافت کرده‌ایم. جلسات هیأت برگزار شده است و تا زمانی که پروژه در سال ۲۰۰۹ به اتمام برسد ادامه خواهد داشت.

جهت اطمینان از مقبولیت گسترده‌ی بین‌المللی و اطمینان از کیفیت راهکارمان، هیأت مراحل بی‌سابقه اما رضایت‌بخشی را برای مشورت در نظر گرفته است. ما جلساتی را با حضور سرمایه‌گذاران، ناظران، مقامات بازار سرمایه و سایر ذی‌نفعان در اروپا و دیگر نقاط جهان تشکیل داده‌ایم و میزگردهای بین‌المللی در آسیا، اروپا و ایالات متحد آمریکا برگزار کرده‌ایم. این برنامه زمانی این اطمینان را ایجاد خواهد کرد که فرایند نظرخواهی جهت پذیرش این استاندارد، در سطح اروپا در دسترس باشد. ما با تمام نهادهای مربوط (مانند گروه مشورتی گزارشگری مالی اروپا، پارلمان اروپا، کمیسیون اروپا و این شورا) همکاری خواهیم کرد تا فرایند پذیرش استانداردهای گزارشگری مالی بین‌المللی با سهولت انجام شود.

در اینجا نکاتی در مورد پیشنهادهاى هیأت راجع به طبقه‌بندی و اندازه‌گیری وجود دارد که مایل هستیم بر آنها تأکید کنیم. اولاً، پیشنهاد مربوط به تجدید نظر در استاندارد ۳۹ که هم‌اکنون در سطح جهانی در حال شور و مشورت است کاهش معنی‌داری در پیچیدگی حسابداری ابزارهای مالی ایجاد می‌کند. این هدف در نشست رهبران گروه ۲۰ در لندن در آوریل ۲۰۰۹ مورد تأکید قرار گرفت. ثانیاً، این پیشنهادها با دیدگاه‌های بسیاری از ذی‌نفعان، شامل کارگروه بازل، مبنی بر این که حسابداری مبتنی بر بهای تمام شده برای برخی از طبقات ابزارهای مالی مناسب است، سازگار بود. جهت شفافیت و انعکاس واقعیت‌های اقتصادی، تأکید هیأت بر تعریف یک روش متوازن و شفاف بوده است که معیار مناسبی برای طبقه‌بندی ابزارها به ابزارهای اندازه‌گیری شده بر مبنای بهای تمام شده و ابزارهای اندازه‌گیری شده بر مبنای ارزش منصفانه باشد و به این ترتیب موجب افزایش یا کاهش استفاده‌ی آزادانه از ارزش منصفانه نشود.

هرگونه افزایش یا کاهش در ارزش منصفانه به مدل کسب و کار



خاص بنگاه و دارایی‌های آن بستگی دارد. هیأت پیشنهادی در مورد نگهداری حساب وام‌های بانک‌ها به ارزش منصفانه، ارائه نمی‌کند. در نتیجه ما انتظار داریم بانک‌هایی که عمدتاً به فعالیت‌های سنتی مربوط به اخذ سپرده و ایجاد وام‌های معمول مشغول‌اند احتمالاً از ارزش منصفانه استفاده کمی‌تری نمایند. معامله‌گران یا آنهایی که از ابزارهای مالی پیچیده‌تر مانند ابزارهای مشتقه استفاده می‌کنند ممکن است از قیمت‌گذاری بازار بیش‌تر استفاده کنند زیرا نظر اکثر سرمایه‌گذاران در این مورد، مساعد است.

ما به دلایلی که در ادامه آورده می‌شوند اعتقاد داریم رویکرد ما برتر از رویکرد افرادی است که صرفاً دیدگاه گروه کارشناسی هیأت آمریکایی را در مورد کاهش ارزش می‌پذیرند. اول و مهم‌تر از همه این که کار ما در مورد کاهش ارزش، مستقیماً به ماهیت خاص ذی‌نفعان در اروپا و نگرانی‌های مؤسسات اروپایی می‌پردازد. دوم این که، رویکرد ما واکنش مستقیمی به درخواست گروه ۲۰ برای کاهش پیچیدگی است. این پیشنهاد کاهش قابل توجه در تعداد طبقه‌های دارایی‌های مالی را پیش‌بینی کرده است و یک روش کاهش ارزش واحد را ارائه خواهد داد. سوم این که، این پیشنهاد مشکلات آتی مربوط به تجدید طبقه‌بندی را پیش‌بینی کرده است به این ترتیب که، قواعد محدودکننده و نامناسب اوراق بهادار نگهداری شده تا سررسید را با معیارهایی جایگزین کند که هدف آنها شفافیت است. چهارم این که، این تغییر اجازه می‌دهد تجدید طبقه‌بندی از طبقه‌ای که مجاز به اندازه‌گیری به ارزش منصفانه است به سایر طبقه‌ها صورت گیرد. سرانجام، یک راه حل جامع از سردرگمی جلوگیری کرده و مانع ایجاد هزینه‌های مکرر ناشی از تغییر در الزامات گزارشگری می‌شود. ما در این محیط اقتصادی دریافته‌ایم که این هزینه‌ی غیرضروری برای اغلب شرکت‌های مالی و غیرمالی خوشایند نیست.

برخی پیشنهاد کرده‌اند که ما باید زمان بیشتری را برای تدوین یک استاندارد جدید برای ابزارهای مالی صرف کنیم. برخی دیگر پیشنهاد داده‌اند که به طور موقت استاندارد آمریکایی پذیرفته شود. ما به دو دلیل با این پیشنهادها مخالفت کردیم. نخست این که، ذی‌نفعان در اتحادیه‌ی اروپا نسبت به پذیرش کورکورانه‌ی استانداردهای آمریکایی هشدار داده‌اند. درحقیقت همکاران سابق شما در این کارگروه پذیرش استاندارد بین‌المللی گزارشگری مالی شماره ۸ با عنوان گزارشگری بر حسب قسمت‌های تجاری را چند سال قبل به همین دلیل مورد تردید قرار دادند. در شرایطی که ما اعتقاد داریم راه بهتری برای تأمین اطمینان بازارهای سرمایه بین‌المللی و سرمایه‌گذاران وجود دارد، نمی‌خواهیم لزوماً خود را به استانداردهای آمریکایی محدود کنیم. دوم این که، تأکید می‌کنم اگر ما دیدگاه‌های گروه کارشناسی هیأت

آمریکایی را بپذیریم، این امر نه اختلافات موجود را حل می‌کند و نه مانعی برای ایجاد اختلافات آتی است. این یک نکته‌ی اساسی است که شایسته‌ی توجه بیشتر است. قواعد کاهش ارزش ما بسیار متفاوت هستند. در مورد بسیاری از مسائل، بنگاه‌های مالی اتحادیه‌ی اروپا تمایلی به پذیرش رویکرد آمریکایی کاهش ارزش ندارند. برای مثال، ما برگشت زیان را در برخی موارد مجاز می‌دانیم و این در حالی است که هیأت آمریکایی آن را مجاز نمی‌داند. شروع کاهش ارزش در دو استاندارد متفاوت است. به همین دلیل است که امروز در آمریکا، پس از تغییرات انجام شده به وسیله‌ی هیأت آمریکایی، برخی معتقدند بانک‌های اروپایی مزیت رقابتی دارند.

مایلم علاوه بر اولویت عنوان شده در بالا، این اطمینان را به شما بدهم که هیأت به کار خود درباره‌ی سایر موارد مطرح شده در گروه ۲۰ و این شورا ادامه می‌دهد. هیأت در حال بهبود حسابداری ذخیره‌ی وام‌های اعطایی مشکوک‌الوصول است و یک پیش‌نویس رسمی را در اکتبر منتشر خواهد کرد. هیأت به طور تنگاتنگ با ناظران، مؤسسات مالی، سرمایه‌گذاران و سایر ذی‌نفعان همکاری می‌کند تا معیارهای آینده‌نگرانه‌تری را تدوین کند (یک مدل زیان مورد انتظار به جای مدل فعلی زیان تحمل شده مورد پذیرش دو هیأت). پس از آن، پیش‌نویسی را درباره‌ی حسابداری مصون‌سازی خواهیم داشت.

به طور مشخص کاری که ما در مورد جایگزینی استاندارد ۳۹ انجام می‌دهیم نیاز به مشاوره‌ی گسترده، شفاف و باز دارد. ما سخت مشغول کار هستیم تا اطمینان بیابیم که دیدگاه‌های تمام ذی‌نفعان شامل این کارگروه، شورای امور اقتصادی و مالی اروپا، بانک‌های مرکزی و ناظران در نظر گرفته شده‌اند. نامه‌های نظرخواهی دریافت شده در پاسخ به نظرخواهی درباره‌ی استاندارد ۳۹ نشان می‌دهد از این تلاش به خوبی قدردانی شده است.

ضمناً می‌توانم به این کارگروه اطمینان دهم که هیأت به این برنامه‌ی کاری متعهد است. در زمان محدودی که امروز در اختیار داشتیم نظرات خود را به مسائل مربوط به بحران مالی محدود کردیم. اما شاید بدانید هیأت پروژه‌های مهم دیگری را نیز در دستور کار دارد که بدون تردید مورد علاقه‌ی شما خواهد بود. این پروژه‌ها شامل حسابداری مزایای بازنشستگی، اجاره‌ها و قراردادهای بیمه و به کارگیری داده‌های تعاملی، که به عنوان زبان گزارشگری مالی گسترش‌پذیر یا برچسبی شناخته می‌شود، است. من دریافته‌ام که در برخی موارد ممکن است از شما خواسته شود تا دیدگاهی درباره‌ی مسائل فنی یا بسیار پیچیده ارائه دهید. به همین دلیل من و همکارانم آماده‌ایم تا هرگونه کمک لازم را به صورت کتبی، شفاهی یا از طریق تلفن برای ارائه دهیم.

* رئیس هیأت استانداردهای حسابداری بین‌المللی